

古代漢語講義

第十講 孫臏

詹衛東

提綱

- 一. 《史記》簡介
- 二. 課文講解

《史記》簡介

- ❖ 《史記》原名《太史公書》、《太史公記》。《史記》的作者司馬遷在《史記》的《太史公自序》里說：“凡百三十篇，五十二萬六千五百字，為太史公書。”可見司馬遷自己是把《史記》稱為《太史公書》的。而“史記”本是一個普通名詞，凡史官記載歷史的書均可稱作“史記”，如《史記·周本紀》：“有太史伯陽讀史記曰”。伯陽是周幽王時的史官，他所讀的“史記”是指夏朝史官記載的歷史。當然不是司馬遷的《史記》。到了《隋書·經籍志》，才把司馬遷的《太史公書》稱作“史記”，從此“史記”就成為一個專有名詞。

《史記》簡介

- ❖ 司馬遷（公元前145-前90年左右）生活在西漢武帝時，字子長，夏陽（今陝西省韓城縣南）人。公元前108年擔任太史令。公元前104年，司馬遷開始着手編寫《史記》。公元前98年，因為替投降匈奴的李陵辯護，觸怒了漢武帝，因而慘遭宮刑。之後他又被任命為中書令（負責掌管王朝機密的宦官）。遭受宮刑後，他從精神上到肉體上都蒙受了殘酷的打擊，但他仍然以非凡的毅力堅持寫作，最後用十一年的時間，大約在公元前93年，終於完成了這部偉大的史學名著。

《史記》簡介

- ❖ 《史記》是中國第一部紀傳體通史。所謂“通史”，是指記載古今歷史的史書。在《史記》之前，沒有這類貫穿古今的史書。《左傳》是春秋史，《戰國策》是列國史，都不是通史。而《史記》記載歷史上自五帝開始，一直到司馬遷生活的時代——漢武帝時代。稱之為紀傳體，是指《史記》記載歷史以人物為中心。

《史記》簡介

- ❖ 《史記》全書**130**篇，分爲十二本紀、十表、八書、三十世家、七十列傳。其中本紀是歷代帝王活動的記錄，從軒轅黃帝到秦始皇，秦以後，是帝王的傳記；表是大事年表；書是關於社會政治、經濟制度以及天文、水利等方面的歷史資料；世家是各諸侯國及漢代列侯的傳記；列傳是其他各階層著名人物的傳記。

《史記》簡介

- ❖ 清代趙翼《讀二十四史札記》：“本記以序帝王，世家以記侯國，十表以系時事，八書以詳制度，列傳以志人物。”由上述體例，我們可以看出，《史記》的主體部分和中心內容是人物傳記，包括帝王、列侯和一般人物的傳記。司馬遷創立紀傳體這樣一種史書編撰的體例，對中國的史書體例產生了重大的影響，後來兩千多年中的正史即所謂“二十四史”都沿用這一體例形式。

《史記》簡介

- ❖ 《史記》是一部歷史巨著，又是一部文學名著。司馬遷非常善于描寫人物和講故事，尤其善于通過人物的言行刻划人物的性格和內心世界，對後代中國文學同樣產生了深遠的影響。

《孙臆》简介

- ❖ 《孫臆》一文選自《史記·孫子吳起列傳》。孫子（即孫武）和吳起都是春秋時期著名的軍事家，孫臆也是一位杰出的軍事家，而且是孫武的後世子孫，所以司馬遷把他的傳記附在孫武列傳的後面。這種體例在《史記》中很常見。

《孫臏》（第一段）

- ❖ 孫武既死，後百餘歲有孫臏。臏生阿鄆之間，臏亦孫武之後世子孫也。孫臏嘗與龐涓俱學兵法。龐涓既事魏，得為惠王將軍，而自以為能不及孫臏，乃陰使召孫臏。臏至，龐涓恐其賢於己，疾之，則以法刑斷其兩足而黥之，欲隱勿見。齊使者如梁，孫臏以刑徒陰見，說齊使。齊使以為奇，竊載與之齊。齊將田忌善而客待之。

《孫臏》（第二段）

- ❖ 忌數與齊諸公子馳逐重射。孫子見其馬足不甚相遠，馬有上、中、下輩。於是孫子謂田忌曰：“君弟重射，臣能令君勝。”田忌信然之，與王及諸公子逐射千金。及臨質，孫子曰：“今以君之下駟與彼上駟，取君上駟與彼中駟，取君中駟與彼下駟。”既馳三輩畢，而田忌一不勝而再勝，卒得王千金。於是忌進孫子於威王。威王問兵法，遂以為師。

《孫臏》（第三段）

- ❖ 其後魏伐趙，趙急，請救於齊。齊威王欲將孫臏，臏辭謝曰：“刑餘之人不可。”於是乃以田忌爲將，而孫子爲師，居輜車中，坐爲計謀。田忌欲引兵之趙，孫子曰：“夫解雜亂紛糾者不控棊，救鬪者不搏擻，批亢擣虛，形格勢禁，則自爲解耳。今梁趙相攻，輕兵銳卒必竭於外，老弱罷於內。君不若引兵疾走大梁，據其街路，衝其方虛，彼必釋趙而自救。是我一舉解趙之圍而收弊於魏也。”田忌從之，魏果去邯鄲，與齊戰於桂陵，大破梁軍。

《孫臏》（第四段）

- ❖ 後十三歲，魏與趙攻韓，韓告急於齊。齊使田忌將而往，直走大梁。魏將龐涓聞之，去韓而歸，齊軍既已過而西矣。孫子謂田忌曰：“彼三晉之兵素悍勇而輕齊，齊號為怯，善戰者因其勢而利導之。兵法，百里而趣利者蹶上將，五十里而趣利者軍半至。使齊軍入魏地為十萬灶，明日為五萬灶，又明日為三萬灶。”龐涓行三日，大喜，曰：“我固知齊軍怯，入吾地三日，士卒亡者過半矣。”乃棄其步軍，與其輕銳倍日兼行逐之。孫子度其行，暮當至馬陵。

《孫臏》（第四段）

- ❖ 馬陵道狹，而旁多阻隘，可伏兵，乃斫大樹白而書之曰“龐涓死于此樹之下”。於是令齊軍善射者萬弩，夾道而伏，期曰：“暮見火舉而俱發。”龐涓果夜至斫木下，見白書，乃鈷火燭之。讀其書未畢，齊軍萬弩俱發，魏軍大亂相失。龐涓自知智窮兵敗，乃自剄，曰：“遂成豎子之名！”齊因乘勝盡破其軍，虜魏太子申以歸。孫臏以此名顯天下，世傳其兵法。

《史記·魏世家》

公元前354年

- ❖ （魏惠王）十七年，與秦戰元裏，秦取我少梁。圍趙邯鄲。十八年，拔邯鄲。趙請救于齊，齊使田忌、孫臏救趙，敗魏桂陵。
- ❖ 二十年，歸趙邯鄲，與盟漳水上。二十一年，與秦會彤。趙成侯卒。二十八年，齊威王卒。中山君相魏。

《史記·魏世家》

公元前341年

- ❖ （魏惠王）三十年，魏伐趙，趙告急齊。齊宣王用孫子計，救趙擊魏。魏遂大興師，使龐涓將，而令太子申為上將軍。過外黃，外黃徐子謂太子曰：“臣有百戰百勝之術。”太子曰：“可得聞乎？”客曰：“固願效之。”曰：“太子自將攻齊，大勝并莒，則富不過有魏，貴不益為王。若戰不勝齊，則萬世無魏矣。此臣之百戰百勝之術也。”太子曰：“諾，請必從公之言而還矣。”客曰：“太子雖欲還，不得矣。彼勸太子戰攻，欲啜汁者眾。太子雖欲還，恐不得矣。”太子因欲還，其御曰：“將出而還，與北同。”太子果與齊人戰，敗於馬陵。齊虜魏太子申，殺將軍涓，軍遂大破。

《史記·田敬仲完世家》

- ❖ （齊宣王）二年，魏伐趙。趙與韓親，共擊魏。趙不利，戰於南梁。宣王召田忌復故位。韓氏請救於齊。宣王召大臣而謀曰：“蚤救孰與晚救？”騶忌子曰：“不如勿救。”田忌曰：“弗救，則韓且折而入於魏，不如蚤救之。”孫子曰：“夫韓、魏之兵未弊而救之，是吾代韓受魏之兵，顧反聽命於韓也。且魏有破國之志，韓見亡，必東面而愬於齊矣。吾因深結韓之親而晚承魏之弊，則可重利而得尊名也。”宣王曰：“善。”乃陰告韓之使者而遣之。韓因恃齊，五戰不勝，而東委國於齊。齊因起兵，使田忌、田嬰將，孫子為師，救韓、趙以擊魏，大敗之馬陵，殺其將龐涓，虜魏太子申。其后三晉之王皆因田嬰朝齊王於博望，盟而去。

《戰國策·齊策一》

- ❖ 邯鄲之難，趙求救於齊。田侯召大臣而謀曰：“救趙孰與勿救？”鄒子曰：“不如勿救。”段干綸曰：“弗救，則我不利。”田侯曰：“何哉？”“夫魏氏兼邯鄲，其於齊何利哉！”田侯曰：“善。”乃起兵，曰：“軍於邯鄲之郊。”段干綸曰：“臣之求利且不利者，非此也。夫救邯鄲，軍於其郊，是趙不拔而魏全也。故不如南攻襄陵以弊魏，邯鄲拔而承魏之弊，是趙破而魏弱也。”田侯曰：“善。”乃起兵南攻襄陵。七月，邯鄲拔。齊因承魏之弊，大破之桂陵。

《戰國策·齊策一》

- ❖ 南梁之難，韓氏請救於齊。田侯召大臣而謀曰：“早救之，孰與晚救之便？張丐對曰：“晚救之，韓且折而入於魏，不如早救之。”田臣思曰：“不可。夫韓、魏之兵未弊，而我救之，我代韓而受魏之兵，顧反聽命於韓也。且夫魏有破韓之志，韓見且亡，必東愬於齊。我因陰結韓之親，而晚承魏之弊，則國可重，利可得，名可尊矣。”田侯曰：“善。”乃陰告韓使者而遣之。韓自以專有齊國，五戰五不勝，東愬於齊，齊因起兵擊魏，大破之馬陵。魏破韓弱，韓、魏之君因田嬰北面而朝田侯。

《戰國策·魏策二》

- ❖ 魏惠王起境內眾，將太子申而攻齊。客謂公子理之傅曰：“何不令公子泣王太后，止太子之行？事成則樹德，不成則為王矣。太子年少，不習於兵。田盼宿將也，而孫子善用兵，戰必不過，不勝必禽。公子爭之於王，王聽公子，公子不封；不聽公子，太子必敗；敗，公子必立；立必為王也。”齊、魏戰於馬陵，齊大勝魏，殺太子申，覆十萬之軍。

《孫臏兵法·禽龐涓》

- ❖ 昔者，梁君將攻邯鄲，使將軍龐涓、帶甲八萬至於荏丘。齊君聞之，使將軍忌子、帶甲八萬至……競。龐子攻衛□□□，將軍忌[子]……衛□□，救與……曰：“若不救衛，將何為？”孫子曰：“請南攻平陵。平陵，其城小而縣大，人眾甲兵盛，東陽戰邑，難攻也。吾將示之疑。吾攻平陵，南有宋，北有衛，當途有市丘，是吾糧途絕也。吾將示之不知事。”於是徒舍而走平陵。……陵，忌子召孫子而問曰：“事將何為？”孫子曰：“都大夫孰為不識事？”曰：“齊城、高唐。”孫子曰：“請取所……二大夫□以□□□滅□□都橫卷四達環塗□橫卷所□陣也。環塗{車皮}甲之所處也。吾未甲勁，本甲不斷。環塗擊被其後，二大夫可殺也。”於是段齊城、高唐為兩，直將蟻附平陵。挾{艸世}環塗夾擊其後，齊城、高唐當術而大敗。將軍忌子召孫子問曰：“吾攻乎陵不得而亡齊城、高唐，當術而厥。事將何為？”孫子曰：“請遣輕車西馳梁郊，以怒其氣。分卒而從之，示之寡。”於是為之。龐子果棄其輜重，兼趣舍而至。孫子弗息而擊之桂陵，而禽龐涓。故曰，孫子之所以為者盡矣。

桂陵之战要图

25公里



马陵之战 形势图



文獻中相關地名的地理位置

- ❖ 元裏：陝西省澄城南
- ❖ 少梁：陝西省韓城县南
- ❖ 桂陵：河南省長垣西北（一說在山東省荷澤）
- ❖ 外黃：河南省杞县南
- ❖ 馬陵：河南省范縣西南
- ❖ 襄陵：河南省睢阳
- ❖ 邯鄲：河北省邯鄲

第一段講解

1、【孫武既死，後百余歲有孫臏。】

〈譯〉孫武死了以後，過了一百多年又有孫臏。

- ❖ **既**：副詞，表示某件事情發生以後，又發生什麼事情。
- ❖ **孫臏**：名字不詳，由於受過臏刑故稱孫臏。

第一段講解

2、【臏生阿、鄆之間，孫臏亦孫武之後世子孫也。】

〈譯〉孫臏生長在阿城和鄆城一帶。孫臏是孫武的後代子孫。

阿：ē 齊國地名。今山東陽谷縣阿城鎮。

鄆：juàn 齊國地名。今山東鄆城縣。

第一段講解

3、【孫臏嘗與龐涓俱學兵法。】

〈譯〉孫臏曾經與龐涓一起學習兵法。

俱：一起。

孫臏和龐涓跟隨什么人學習兵法，史書上沒有記載，有人說他們是跟從鬼谷子，不過沒有根據。

楊景濬 《鬼谷四友志》（《孫龐演義七國志全傳》）有清刊本。

第一段講解

4、【龐涓既事魏，得爲惠王將軍，】

〈譯〉龐涓爲魏國做事以後，做了惠王的將軍。

事魏：給魏國做事。

得：助動詞，放在動詞前，表示行爲動作的完成。

得爲惠王將軍：做了惠王手下的將軍。

惠王：魏惠王，魏國在惠王時從安邑遷都到大梁，所以魏國又稱梁國，魏惠王也稱梁惠王。

第一段講解

5、【而自以爲能不及孫臏，乃陰使召孫臏。】

〈譯〉而自己認爲才能比不上孫臏，於是就暗地里派人召請孫臏。

能：才能。

陰：私下、暗地里。《說文》“闇也。水之南，山之北也。”

使：派使者，派人。“使”後省略賓語。

西伯陰行善，諸侯皆來決平。於是虞、芮之人有獄不能決，乃如周。入界，耕者皆讓畔，民俗皆讓長。虞、芮之人未見西伯，皆慚，相謂曰：「吾所爭，周人所恥，何往為，只取辱耳。」遂還，俱讓而去。諸侯聞之，曰「西伯蓋受命之君」。

（《史記·周本紀》）

第一段講解

6、【孫臏至，龐涓恐其賢於己，疾之，】

〈譯〉孫臏到了魏國，龐涓害怕他勝過自己，很嫉妒他。

賢於己：勝於己，即擔心孫臏受到重用而超過自己。

疾：嫉妒。這個字後來寫作“嫉”。

第一段講解

7、【則以法刑斷其兩足而黥之，欲隱勿見。】

〈譯〉就根據法律砍斷了他的兩條腿，並且又對他實行黥刑，想要使他隱沒無聞，不能出頭露面。

以法：根據法律。

刑：《說文》：“刑，剄也。”又“剄，刑也。”段注：“刑者，剄頸也，橫絕之也。”這個字的本義是刑殺，割。又《說文》：“荆，罰皐也。从井从刀。《易》曰：‘井，法也。’井亦聲。”這個字意思是“刑罰”、“刑法”。古書里“刑”經常有“殺”或“割”一類的意思，例如《史記·刺客列傳》：“重自刑以絕從。”

第一段講解

7、【則以法刑斷其兩足而黥之，欲隱勿見。】

足

足：《說文》：“人之足也，在下，從止、口。”南唐徐鍇《說文解字系傳》：“口象股胫之形。”段玉裁依據《玉篇》認為“在下”應為“在體下。”又朱駿聲《說文通訓定聲》：“足，膝下至趾之總名。”可見“足”的本義應該是指人體的下肢，表示踝骨以下的部分（腳）是用于特指。

斷其兩足：就是截斷了他的兩條腿（而不是腳）。孫臏之為名正是由于他受了臏刑，“臏”本義是膝蓋骨，引申為剔掉膝蓋骨的一種酷刑。

第一段講解

7、【則以法刑斷其兩足而黥之，欲隱勿見。】

黥：qíng，古代五刑之一。五刑是指黥、劓（截鼻）、剕、宮、大辟，黥刑又稱墨刑，在臉上刺字後涂墨；剕刑又稱剕刑，斷足；宮刑又稱腐刑、陰刑，男子割勢，女子幽閉；大辟即死刑。

“**隱**”與“**見**”是一對反義詞，“隱”指隱沒無聞，“見”指出頭露面。

“**欲隱勿見**”的主語是龐涓，顯然這裏不是說龐涓想要“欲隱勿見”，而是龐涓想要使孫臏隱沒無聞，不能出頭露面，所以“隱”和“見”都用作使動用法，而且省略了賓語“之”。

第一段講解

8、【齊使者如梁，孫臏以刑徒陰見，說齊使。】

〈譯〉齊國的使者來到大梁，孫臏以受過刑的罪犯的身份偷偷地會見了齊國使者，向他提出并論述了自己的主張。

如梁：到魏國去。“梁”指魏國，魏惠王三十一年（公元前340年）遷都大梁（今河南開封）。

以：介詞，表示以...的身份。這是“以”到漢代新產生的用法。

說：提出自己的主張，讓別人接受。

第一段講解

9、【齊使以爲奇，竊載與之齊。齊將田忌善而客待之。】

〈譯〉齊國使者認爲他很奇特，偷偷地把他裝到車子上，同他一起到齊國去。齊國將軍田忌認爲他很有才能，把他當作客人對待。

第一段講解

9、【齊使以爲奇，竊載與之齊。齊將田忌善而客待之。】

以爲奇：以之爲奇，認爲他很奇特，很不同一般。古代漢語里“奇”有奇特義，含有才能非凡的意思，“奇怪”的意思用“怪”來表示，如《史記·陳涉起義》：“卒買魚烹食，得魚腹中書，固以怪之矣。”“以爲奇”還可以換一種格式來表達：奇之。如王安石《傷仲永》：“邑人奇之。”

與之齊：與之之齊，同他一起到齊國去。

第一段講解

9、【齊使以爲奇，竊載與之齊。齊將田忌善而客待之。】

田忌是齊國宗室，此時齊國是田氏政權。

善而客待之：善之而客待之。善之：以之爲善，認爲他很有才能；

客待之：象對待客人那樣對待他。客：名詞作狀語，表示對人的態度。

第二段講解

1、【田忌數與齊諸公子馳逐重射。】

〈譯〉田忌經常同齊國的衆公子駕馬車比賽，比賽時下很大的賭注打賭。

數：讀shuo4，副詞，屢次，經常。

諸公子：與“太子”對稱，國君的兒子中繼承君位的稱太子，不繼承君位的其他兒子稱諸公子。

馳逐：駕馬車比賽奔跑。

《史記·貨殖列傳》：“博戲**馳逐**，鬪雞走狗。”漢·桓寬《鹽鐵論·授時》：“博戲**馳逐**之徒，皆富人子弟，非不足者也。”

第二段講解

1、【田忌數與齊諸公子馳逐重射。】

重射：下很大的賭注打賭。

“射”的本義是射箭，引申為“猜測”，如《漢書·東方朔傳》：“上嘗使諸數家射覆。置守宮盂下，射之，皆不能中。”（顏師古注曰：“於覆器之下而置諸物，令闔射之，故云射覆。”）進而引申指“比賽”或“賭博”。“重射”即重賭，下大賭注賭博。

第二段講解

2、【孫子見其馬足不甚相遠，馬有上、中下三輩，】

〈譯〉孫臏見那些馬的脚力相差不很遠，馬有上中下三種等級。

足：這裡指馬的足力，脚力。

不甚相遠：相差不很多。遠：本指空間距離大，引申指時間距離大，《詩·大雅·蕩》：“殷鑒不遠，在夏后之世。”，又引申為事物之間的差距大。

三輩：三種等級。《說文》“輩：若軍發車百兩為一輩。”，本義為“車隊”，引申為“群、隊、類”，再引申為“等級、類別”。

第二段講解

3、【於是孫臏謂田忌曰：“君弟重射，臣能令君勝。”】

〈譯〉於是孫臏對田忌說：“您盡管下大賭注打賭，我能讓您獲勝。”

弟：副詞，盡管。同“第”。本義是次第，引申為只管、盡管。

令：引申義，相當於現代漢語的“使、讓”。

第二段講解

4、【田忌信然之，與王及諸公子逐射千金。】

〈譯〉田忌相信他的話并認為他的話對，就下千金的賭注賭駕馬比賽的勝負。

信然之：信之而然之，相信他的話并認為他的話對。“然”是形容詞，正確。這裏用作意動用法。

逐射千金：逐射以千金，即下千金的賭注賭駕馬車比賽的勝負。

第二段講解

5、【及臨質，孫子曰：“今以君之下駟與彼上駟，取君上駟與彼中駟，取君中駟與彼下駟。”】

〈譯〉等到臨近比賽時，孫子說：“現在用您的下等馬車對付他們的上等馬車，拿您的上等馬車對付他們的中等馬車，拿您的中等馬車對付他們的下等馬車。”

第二段講解

5、【及臨質，孫子曰：“今以君之下駟與彼上駟，取君上駟與彼中駟，取君中駟與彼下駟。”】

質：《說文》“以物相贅。从貝从所”。由本義“抵押”引申為對質、評判。這裏指比賽。

駟：《說文》“一乘也。从馬四聲。”配置四匹馬的車。

與：對付，如《史記·淮陰侯列傳》“吾平生知韓信為人，易與耳。”意思是韓信容易對付。

第二段講解

6、【既馳三輩畢，而田忌一不勝而再勝，卒得王千金。】

〈譯〉三種等級的馬車都已經比賽完畢，田忌只有一次沒能獲勝，而兩次都是獲勝，終於得到了齊王的千金賭注。

馳三輩：駕三種等級的馬車比賽。

再：數詞，表示動作數量，兩次。

第二段講解

7、【於是田忌進孫子於威王。威王問兵法，遂以爲師。】

〈譯〉於是田忌向齊王推荐孫臏。齊威王請教兵法以後，就把他作爲老師。

以爲師：以之爲師。

第三段講解

1、【其後魏伐趙，趙急，請救於齊，】

〈譯〉這以後魏國攻打趙國，趙國危急，向齊國求救。

公元前354年魏軍攻打趙國，第二年即公元前353年魏軍包圍了趙國都城邯鄲，趙國形勢非常危急，於是向齊國請求救援。

第三段講解

2、【齊威王欲將孫臏，孫臏辭謝曰：“刑餘之人不可。”】

〈譯〉孫臏婉言推辭說：“受過刑的人不可以擔任主將。”

將：以...為將，是名詞的使動用法，不是意動用法，“將孫臏”是用孫臏當主將率軍救趙。

辭謝：兩個詞基本同義，“辭”是推辭；“謝”是謝絕，比“辭”在語氣上委婉一些。

刑餘之人：受過刑而侥幸活下來的人，因為“刑”都是肉刑，遭受肉刑後死亡的比例很高。

東漢·班固《白虎通義》“古者刑殘之人，公家不畜，大夫不養，士遇之路不與語，放諸墻塹不毛之地，與禽獸為伍。”

第三段講解

3、【於是乃以田忌爲將，而孫臏爲師，居輜車中，坐爲計謀。】

〈譯〉於是就用田忌作大將，而孫臏作爲軍師，在輜車里坐着出謀划策。

輜車：有帷盖的車子，四周有帳幕，上有頂盖，可以坐卧其中，也可以載物。東漢·劉熙《釋名·釋車》：“輜車，載輜重，卧息其中之車也。”

坐爲計謀：坐在車子里出謀划策。**爲：**動詞。

“以...爲...”

老臣以媼爲長安君計短也。

《觸龍說趙太后》

子曰：“吾以女爲死矣。”

《論語·先進》

二三子以我爲隱乎？吾無隱乎爾。

《論語·述而》

吾以子爲異之問，曾由與求之問。

《論語·先進》

天下之無道也久矣，天將以夫子爲木鐸。

《論語·八佾》

能以禮讓爲國乎？

《論語·里仁》

威王問兵法，遂以爲師。

《史記·孫臏》

齊使以爲奇，竊載與之齊

《史記·孫臏》

第三段講解

4、【田忌欲引兵之趙，】

〈譯〉田忌想要帶領軍隊前往趙國。

引兵：《說文》：“引，開弓也，從弓、丨。”“引”的本義是拉弓弦開弓。引申出“引領、帶領”的意思。

之：動詞，到...去。

第三段講解

5、【孫子曰：“夫解雜亂紛糾者不控捲，救鬪者不搏撻。”】

〈譯〉孫子說：“要解開一团亂絲，不能用力硬拉，制止別人打架，不能自己參加進去打。

夫：發語詞，用“夫”表示要發表議論，引出下文。

雜

雜：《說文》“五彩相會。从衣集聲。”

亂

亂：《說文》“治也。”

紛：《說文》“馬尾韜也。从糸分聲。”

糾：《說文》“繩三合也。”

“雜亂紛糾”形容形勢復雜混亂。

第三段講解

5、【孫子曰：“夫解雜亂紛糾者不控捲，救鬪者不搏擻。”】

控：《說文》“引也。”也是“開弓”的意思，所以有“控弦”的說法。引申為“拉、扯”的意思。

捲：《說文》“收也。”

救：《說文》“止也。”“救火”是止火。

鬪：二人相爭鬥，打架。

搏：與“鬪”是同義詞，打鬥。

擻：本指胳膊彎起來拉住東西。“搏擻”連用表示揪住。意為揪住打鬥的雙方。

第三段講解

6、【批亢擣虛，形格勢禁，則自爲解耳。】

〈譯〉打擊敵人的要害之處和空虛之處，受到形勢的阻止，自然因此而解圍。

批：擊打。《左傳·莊工十二年》“遇仇牧於門，批而殺之。”南朝·宋·劉義慶《世說新語·德行》“有參軍見鼠白日行，以手板批殺之。”

擣：《說文》“手推也”。俗作“搗”。

亢：《說文》“人頸也。从大省，象頸脈形”本義是喉嚨，引申指要害。在這兩個意義上讀gang1。由本義引申出“高”的意思，讀kang4，“高亢”是同義詞連用，“不卑不亢”原指不高不低。

第三段講解

6、【批亢擣虛，形格勢禁，則自爲解耳。】

“形”和“勢”是近義詞，指形勢，局面。

“格”與“禁”是近義詞，“格”有阻隔的意思，如“格格不入”。

這裏“格”、“禁”都是指阻止。

自爲解：自爲之解。“爲”是介詞，表原因。“之”指代上述措施、做法。

第三段講解

7、【今梁趙相攻，輕兵銳卒必竭於外，老弱罷於內。】

〈譯〉現在魏國進攻趙國，輕裝、精銳的部隊一定全部在國外，國內的老弱也被徭役賦稅弄得疲憊不堪。

輕兵銳卒：輕裝的士兵和精銳的部隊。

竭於外：傾巢出動，全部到國外去。“竭”《說文》“負舉也。”本義是負重。引申為全力去做。

罷於內：“罷”通“疲”。指留在國內的老弱病殘也被徭役賦稅搞得疲憊不堪。

第三段講解

8、【君不若引兵疾走大梁，據其街路，衝其方虛，】

〈譯〉您不如帶領軍隊急速趕往大梁，占領敵人的交通要道，沖擊敵人正當空虛的地方。

據：占領，占據。

街路：指交通要道。《玉篇》：“街，四通道也。”

方：副詞，正當。

第三段講解

9、【彼必釋趙而自救，是我一舉解趙之圍而收弊於魏也。”】

〈譯〉他們一定會放棄趙國而回軍援救自己，這樣，我們做一件事情，就既替趙國解了圍，同時又可以趁着魏國疲憊而在魏國收利。

釋：放棄。《說文》“釋：解也。”

一舉：做一件事情。

弊：“弊”的異體字，意思是困頓、疲憊。

“收弊於魏”指趁着魏國疲憊而在魏國獲利。

第三段講解

10、【田忌從之。魏果去邯鄲，與齊戰於桂陵。大破梁軍。】

〈譯〉田忌聽從了他的意見。魏軍果然離開邯鄲，同齊軍在桂陵作戰，齊軍大敗梁軍。

從：聽從。

桂陵：魏地。在今山東菏澤市東北。“圍魏救趙”的事發生于魏惠王十七年（西元前353年）。

根據銀雀山竹簡《孫臏兵法》記載，龐涓在桂陵之戰中被擒。

第四段講解

1、【後十三歲，魏與趙攻韓，韓告急於齊。】

〈譯〉又過了十三年，魏國與趙國一起攻打韓國，韓國向齊國告急。

桂陵之戰發生在公元前353年，又過了十三年，應該是公元前340年。

第四段講解

2、【齊使田忌將而往，直走大梁。】

〈譯〉齊國派田忌率領軍隊前往，直奔大梁。

將：帶兵，帶領軍隊。

第四段講解

3、【魏將龐涓聞之，去韓而歸，齊軍既已過而西矣。】

〈譯〉魏國大將龐涓聽說這一情況，就離開韓國返回魏國，齊國軍隊已經越過國境向西進入魏地。

西：方位名詞用作動詞，向西進發。齊國在今山東，魏國大部分在今河南，這裏說齊軍向西深入魏地。

第四段講解

4、【孫子謂田忌曰：“彼三晉之兵素悍勇而輕齊，齊號爲怯；】

〈譯〉孫臏對田忌說：“他們魏國軍隊一向強悍而輕視齊國，齊國的軍隊被稱爲膽小的。

三晉之兵：本指韓趙魏的軍隊，這裏特指魏軍。

號爲怯：齊軍一向有膽小的名聲。“怯”：《說文》“多畏也”

第四段講解

5、【善戰者因其勢而利導之。】

〈譯〉善于作戰的人總是根據客觀形勢把戰爭朝着有利的方向加以引導。

因：介詞，根據，依據。

利導之：朝着有利的方向加以引導。

之：指代戰爭。

第四段講解

6、【兵法，百里而趣利者蹶上將，五十里而趣利者軍半至。】

〈譯〉兵法說：‘每天行軍百里去爭利，會使上將軍受到挫折；每天行軍五十里去爭利，軍隊只有一半能到達。’

兵法：指《孫子兵法》。

《孫子兵法·軍爭》：“倍道兼行，百里而爭利，則擒三將軍；...五十里而爭利，則蹶上將軍，其法半至。”

第四段講解

6、【兵法，百里而趣利者蹶上將，五十里而趣利者軍半至。】

百里而趣利：每天行軍百里去爭利。“趣”通“趨”，趨向；

蹶：跌倒，受挫折，是不及物動詞，這裏用作使動用法，使……受挫折。

軍半至：軍隊只有一半能到達，由于倍道兼行，在行軍途中軍隊損耗過半。

第四段講解

7、【使齊軍入魏地爲十萬竈，明日爲五萬竈，又明日爲三萬竈。”】

〈譯〉讓齊軍在進入魏國境內時筑十萬兵士的灶，第二天筑五萬兵士的灶，再過一天筑三萬兵士的灶。

十萬竈：古代兵制，十人爲一火，共用一竈，同一竈者稱火伴。可根據軍隊用竈的數量判斷軍隊的人數。

第四段講解

8、【龐涓行三日，大喜，曰：“我固知齊軍怯，入吾地三日，士卒亡者過半矣。”】

〈譯〉龐涓行軍三天，大喜，說：“我本來就知道齊軍膽小，進入我國境內三天，士兵逃跑的就超過了一半。”

固：本來。

亡：逃跑。

第四段講解

9、【乃棄其步軍，與其輕銳倍日兼行逐之。】

〈譯〉於是丟下了步兵，率領他的輕裝精銳的部隊，两天的路程并作一天走，加緊追趕齊軍。

輕銳：輕兵銳卒。

倍日兼行：两天的路程并作一天走。

第四段講解

10、【孫子度其行，暮當至馬陵。】

〈譯〉孫子估計魏軍的行程，傍晚能到達馬陵。

度：duo2，估計，揣摩。

第四段講解

11、【馬陵道陝，而旁多阻碍，可伏兵。】

〈譯〉馬陵的道路狹窄，而兩旁多是險要的地形，可以埋伏軍隊。

陝：同“狹”，狹窄。注意與“陝”(shan3)的區別。

阻碍：同義詞連用，都是指險阻、險要的地形。

第四段講解

12、【乃斫大树白而書之曰：“龐涓死於此樹之下。”】

〈譯〉就把大树砍去树皮露出白色，在上面寫道：“龐涓死在這棵樹下。”

白：指砍掉树皮而露出白色。

書之：在树白上書寫。

第四段講解

13、【於是令齊善射者萬弩，夾道而伏，】

〈譯〉於是命令齊軍中擅長射箭的弓弩手一萬名，夾道埋伏。

萬弩：一萬名弓弩手。

第四段講解

14、【期曰：“暮見火舉而俱發。”】

〈譯〉約定說：“傍晚看見火把舉起來就一起射箭。”

期：約定。《說文》“會也。从月其聲。”段注：“會者，合也，期者，邀約之意，所以為會合也。”

發：射箭。這是“發”的本義。“發”是形聲字，從弓發聲。

第四段講解

15、【龐涓果夜至斫木下，見白書，乃鑽火燭之。】

〈譯〉龐涓果然在夜里到達砍過的大樹下，看到樹上的字，就取火把來照着看。

斫木：被砍過的樹。

白書：指樹上的字。

鑽火：鑽木取火，這裏指取火。

燭：火把，這裏用作動詞，照明。《說文》“燭：庭燎，火燭也。”

第四段講解

16、【讀其書未畢，齊軍萬弩俱發，魏軍大亂相失。】

〈譯〉還沒有讀完那些字，齊軍萬箭齊發，魏軍大亂，彼此失去聯絡。

讀：《說文》“誦書也”。

萬弩：指一萬隻弩弓。

相失：指彼此失去聯絡。

第四段講解

17、【龐涓自知智窮兵敗，乃自剄，曰：“遂成豎子之名！”】

〈譯〉龐涓知道自己智慮窮盡，軍隊徹底慘敗，於是就自殺了，說：“這可就成就了那小子的名聲。”

豎子：古代對人的蔑稱。相當于“小子”。

第四段講解

18、【齊因乘勝盡破其軍，虜魏太子申以歸。】

〈譯〉齊軍又乘勝徹底打敗了魏軍，俘虜了魏國太子申，勝利而歸。

因：順勢、接著。

以：連詞，相當于“而”。

第四段講解

19、【孫臏以此名顯天下，世傳其兵法。】

〈譯〉孫臏因為這場戰役名揚天下，後世流傳他的兵法。

以此：因此。“此”指代馬陵之戰。

總結

魏國遇難：孫龐交惡

投奔齊國：田忌賽馬

桂陵之戰：圍魏救趙

馬陵之戰：減灶誘敵

復習

黥質駟輩竭罷弊期剽豎子

孫臏以刑徒陰見 乃陰使召孫臏 恐其賢於己，疾之。

忌數與齊諸公子馳逐重射 君弟重射，臣能令君勝。

田忌信然之 齊威王欲將孫臏

威王問兵法，遂以為師。 百里而趣利者蹶上將。

於是乃以田忌為將，而孫子為師

夫解雜亂紛糾者不控捲，救鬪者不搏撻，批亢擣虛，形格勢禁，

則自為解耳。 一舉解趙之圍而收弊於魏也

據其街路，衝其方虛 居輜車中，坐為計謀

魏果去邯鄲，與齊戰於桂陵 魏將龐涓聞之，去韓而歸

百里而趣利者蹶上將 明日為五萬灶 馬陵道陝

龐涓果夜至斫木下，見白書，乃鈇火燭之 魏軍大亂相失